



NATO Charity Bazaar

www.natocharitybazaar.org

— ASBL —

International Charities Briefing Book

2011

FOR MEMBERS ONLY

OVERVIEW

In order to familiarize you with the charities in consideration for funding, we've put together this Briefing Book on International charities. This year we received almost 50 applications for funding. The Charity Committee spent many long hours reviewing every application to make sure each charity put before the members was qualified based on the voted upon selection criteria. First, the committee made sure the application arrived by the due date and was complete. Then the committee reviewed each application based on the criteria stated in the application:

Factors taken into account when selecting charities for donation:

- The request should be for a specific project.
- The charity should be a non-profit organization officially registered (ASBL or VZW if located in Belgium) for at least one year.
- If benefiting organizations receive funds or authorization for funding for a project from the proceeds of a specific Bazaar, two complete calendar years must pass from the date of that Bazaar, before the same organization may reapply to the NCB (for example, an organization that has benefited from funds raised at the 2010 Bazaar can next apply in 2013).
- Application forms must be complete. All questions and requests for explanation should be addressed. If the question is not applicable to your organization, then write "Not Applicable."
- To be considered a Belgian charity, the organization must exist in Belgium.
- We are most interested in funding projects that are:
 - Small specific projects – preferably ones that can be completed with the set amount within a year.
 - Projects that cover the widest spectrum of the community.
 - Projects which, when completed should have a long term impact and be of benefit to as many people as possible.
 - Projects benefiting NATO countries, NATO PfP countries, and countries where NATO is currently engaged for example in Afghanistan – but without excluding projects from other geographic locations.
- Staff salaries and administration costs as a general rule are not supported.
- The maximum amount donated is **10.000 euros**.

After reviewing all the charities, the Committee put together the list of eligible candidates presented in this Briefing Book.

The content of this Briefing Book was compiled from the information the charities provided on their funding application. For each charity you will find a summary of the organization, a summary of the project, the amount of money requested, the cost of the entire project, and the amount recommended by the Charity Committee. Sometimes the amount recommended is different from the amount requested. If in reviewing the itemized budget of the project we saw that we could donate a smaller amount than requested and still fund an integral part of the project, we recommended the smaller amount.

Please print this Briefing Book and review it before the September 8th General Assembly meeting where we'll be voting on the charities.

VOTING PROCESS

The 2011 charity vote will take place at the 8th September General Assembly meeting. Prior to coming to this meeting, you are requested to review both the Belgian and International Charities Briefing Books. If you would like additional information on a charity, you can download the original application form in the Charity section of the Members Only area

On the day of the vote, we will pass out the voting ballots at the start of the meeting (see sample). Each delegation will be asked to put each charity into one of three categories: 1st choice, 2nd choice, or 3rd choice. It's important that you rank each charity. If a charity on your ballot is not ranked, it will automatically become a 3rd choice.

The process for the meeting is as follows. We will go through the Belgian Charities first and then the International Charities. Each charity will be presented in alphabetical order. If a member would like to say a few words about the charity, they will have the opportunity at that moment. These support statements should be no more than 1-2 minutes.

Everyone will be encouraged to rank the charities as we go along.

The selected charities will be announced at the 22 September General Assembly Meeting.

SAMPLE VOTING BALLOT

2011 INTERNATIONAL CHARITIES VOTING BALLOT

ORGANIZATION	Country	PROJECT	AMOUNT RECOMMENDING	1	2	3
<u>Afghan Connection</u>	Afghanistan	Worsaj Education Fund – Teacher Training	9,432 €			
<u>Afghanistan Libre</u>	Afghanistan	Basic support to most in-need girls schools in Panshijr province and Paghman district Afghanistan	5,000 €			
<u>Alvitas Šv. Kazimiero namai</u>	Lithuania	Playground For Orphans and Disadvantaged Children	3,561 €			
<u>Asociația HațieganuPăpaiPăriz</u>	Romania	Improvement of neonatal and pediatric health care in “dr. Pop Mircea” Municipal Hospital – Marghita, Romania	8,800 €			
<u>Cultural Community Foundation for Bihar</u>	Hungary	Equipment That Help Handicapped And Multi-Handicapped Children Develop Various Skills	4,450 €			
<u>Elliniki Merimna Volou</u>	Greece	Renovation of a house for abused women and children	8,000 €			
<u>Fondacija Apolonija Gevgelija</u>	Former Yugoslav Republic Of Macedonia	Socializing children with special needs through involving them in an educational project “Nature Day” along with other children from Gevgelija municipality	1,406 €			
<u>Fondatia Est Europa</u>	Romania	Fondatia Est Europa	5000 €			
<u>Fondation Enfants Solidarité (FESSM)</u>	Haiti	CIDIA-PRL Centre Info-Diabète/PRL -- Projet exploratoire sur la prévalence du diabète (Dépistage du Diabète -- Diabetes Screening and monitoring)	10,000 €			
<u>Fundatia Viata Noua Pentru Copii</u>	Romania	Equipping Gepis Community Center	8,000 €			
<u>Háztűzőrző Nők és Anyák Egyesülete</u>	Hungary	Playground of Tradition	3000 €			
<u>KODOLS CoOperative Society</u>	Latvia	Children's Playground in Kazdanga	3864 €			

AMOUNTS RECOMMENDING

1. Afghan Connection - AFGHANISTAN.....	9,432
2. Afghanistan Libre - AFGHANISTAN	5,000
3. Alvitas Šv. Kazimiero namai – LITHUANIA	3,561
4. Asociația Hațieganu-Pâpai-Páriz – ROMANIA	8,800
5. Cultural Community Foundation for Bihar - HUNGARY	4,450
6. Elliniki Merimna Volou -- GREECE	8,000
7. Fondacija Apolonija Gevgelija - FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA.....	1,406
8. Fondatia Est Europa - ROMANIA	5,000
9. Fundatia Viata Noua Pentru Copii - ROMANIA	8,000
10. Fondation Enfants Solidarité (FESSM) – HAITI	10,000
11. Háztűzörző Nők és Anyák Egyesülete - HUNGARY	3,000
12. “KODOLS” Co-Operative Society - LATVIA	3,864
13. Medicine And Traffic Safety Association – ROMANIA	6,300
14. Mit Tehetnék Érted? Autista Otthon Alapítvány – HUNGARY	1,500
15. Mtü Equilibre – ESTONIA	4,348
16. National Assembly of Persons with Disabilities (NAPD) – UKRAINE	8,000
17. National Assembly of Persons with Disabilities (NAPD) – UKRAINE	8,000
18. National Assembly of Persons with Disabilities (NAPD) – UKRAINE	6,000
19. O Viveiro Onlus Sogna con gli Angeli – MOZAMBIQUE	10,000
20. Oz Domov – DÚHA - SLOVAKIA	4,400
21. Piraeus Association of Parents, Guardians and Friends of People with Disabilities - GREECE	10,000
22. Rátky Foundation Alapítvány a debreceni Szent József Gimnáziumért - HUNGARY	9,778
23. Stichting Vrijwillige Zwerfafval Opruimers (S.V.Z.O) - THE NETHERLANDS	3,000
24. “Sunce” Udruzenje za pomoc djeci i omladini sa posebnim potrebama - BOSNIA & HERZEGOVINA	9,000
25. Suxfragile Toscana Onlus – ITALY	8,000
26. The Work Of Apostle Paul - GREECE	10,000
27. Teresa Benedicta - civic association - SLOVAKIA	8,293
28. Vilnius Archdiocese Caritas – LITHUANIA.....	3,496

TOTAL 180,620

CONTENTS

Afghan Connection - AFGHANISTAN.....	8
PROJECT NAME: WORSAJ EDUCATION FUND – TEACHER TRAINING	8
Afghanistan Libre - AFGHANISTAN.....	9
PROJECT NAME: BASIC SUPPORT TO MOST IN-NEED GIRLS SCHOOLS IN PANSJIR PROVINCE AND PAGHMAN DISTRICT AFGHANISTAN	9
Alvitas Šv. Kazimiero namai - LITHUANIA	10
PROJECT NAME: PLAYGROUND FOR ORPHANS AND DISADVANTAGED CHILDREN	10
Asociația Hațieganu-Pâpai-Pâriz – ROMANIA	11
PROJECT NAME: IMPROVEMENT OF NEONATAL AND PEDIATRIC HEALTH CARE IN “DR. POP MIRCEA” MUNICIPAL HOSPITAL – MARGHITA, ROMANIA.....	11
Cultural Community Foundation for Bihar - HUNGARY	13
PROJECT NAME: EQUIPMENT THAT HELP HANDICAPPED AND MULTI-HANDICAPPED CHILDREN DEVELOP VARIOUS SKILLS	13
Elliniki Merimna Volou - GREECE.....	14
PROJECT NAME: RENOVATION OF A HOUSE FOR ABUSED WOMEN AND CHILDREN.....	14
Fondacija Apolonija Gevgelija - FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA	15
PROJECT NAME: SOCIALIZING CHILDREN WITH SPECIAL NEEDS THROUGH INVOLVING THEM IN AN EDUCATIONAL PROJECT “NATURE DAY” ALONG WITH OTHER CHILDREN FROM GEVGELIJA MUNICIPALITY	15
Fondatia Est Europa - ROMANIA	17
PROJECT NAME: FONDATIA EST EUROPA	17
Fundatia Viata Noua Pentru Copii - ROMANIA.....	18
PROJECT NAME: EQUIPPING GEPIS COMMUNITY CENTER.....	18
Fondation Enfants Solidarité (FESSM) – HAITI.....	19
PROJECT NAME: CIDIA-PRL CENTRE INFO-DIABÈTE/PRL -- PROJET EXPLORATOIRE SUR LA PRÉVALENCE DU DIABÈTE (DÉPISTAGE DU DIABÈTE -- DIABETES SCREENING AND MONITORING).....	19
Háztűzőrző Nők és Anyák Egyesülete - HUNGARY	20
PROJECT NAME: PLAYGROUND OF TRADITION	20
“KODOLS” Co–Operative Society - LATVIA	22
PROJECT NAME: CHILDREN’S PLAYGROUND IN KAZDANGA”	22
Medicine And Traffic Safety Association – ROMANIA	23
PROJECT NAME: SUPPORTING MEDICAL PARACLINICAL LABORATORY INVESTIGATIONS	23
Mit Tehetnék Érted? Autista Otthon Alapítvány – HUNGARY	24
PROJECT NAME: MIT TEHETNÉK ÉRTED? AUTISTA OTTHON ALAPÍTVÁNY	24
Mtü Equilibre – ESTONIA	25
PROJECT NAME: THERAPEUTIC HORSE RIDING SADDLES.....	25

National Assembly of Persons with Disabilities (NAPD) – UKRAINE	26
PROJECT NAME: GARDEN OF FEELINGS	26
National Assembly of Persons with Disabilities (NAPD) – UKRAINE	27
PROJECT NAME: LABORATORY OF KIND HEARTS	27
National Assembly of Persons with Disabilities (NAPD) – UKRAINE	28
PROJECT NAME: PARTNERSHIP FOR THE INTERESTS OF CHILDREN	28
O Viveiro Onlus Sogna con gli Angeli – MOZAMBIQUE	29
PROJECT NAME: O VIVEIRO HANDICRAFT WORKSHOP - CHITIMA	29
Oz Domov – DÚHA - SLOVAKIA	30
PROJECT NAME: CRISIS CENTER DUHA	30
Piraeus Association of Parents, Guardians and Friends of People with Disabilities - GREECE	31
PROJECT NAME: INFRASTRUCTURE AND EDUCATIONAL MATERIAL ENHANCEMENT	31
Rátky Foundation Alapítvány a debreceni Szent József Gimnáziumért - HUNGARY	32
PROJECT NAME: NEEDY RIDER	32
Stichting Vrijwillige Zwerfafval Opruimers (S.V.Z.O) – THE NETHERLANDS	33
PROJECT NAME: “LITTER PICK UP EQUIPMENT”	33
“Sunce” Udruzenje za pomoc djeci i omladini sa posebnim potrebama - BOSNIA & HERZEGOVINA	34
PROJECT NAME: TO PROVIDE SERVICES TO CHILDREN AND YOUTH WITH SPECIAL NEEDS AT THE SUNCE DAY CARE CENTER	34
Suxfragile Toscana Onlus – ITALY	35
PROJECT NAME: FAMILIES WORKING TOGETHER.....	35
The Work Of Apostle Paul - GREECE	36
PROJECT NAME: EQUIP THE OLD PEOPLE’S HOME	36
Teresa Benedicta - civic association - SLOVAKIA	37
PROJECT NAME: LIFTING DEVICE FOR HANDICAPPED CLIENTS OF CHARITY HOUSE PROF. HLAVACA IN MICHALOVCE.....	37
Vilnius Archdiocese Caritas - LITHUANIA	38
PROJECT NAME: PROVIDING AID TO THE POOR UNEMPLOYED WOMEN AND THEIR CHILDREN.....	38

Afghan Connection - AFGHANISTAN

PROJECT NAME: Worsaj Education Fund – Teacher Training

Amount Requested:

9,625 €

Total Project Cost:

26,949.51 €

AMOUNT RECOMMENDING: 9,432 €

Explanation: Recommending the amount the charity identified as the smallest amount required to make this project viable.



Organization Mission:

ENGLISH VERSION

The primary mission of the charity is to provide education to the children, and especially the girls of Afghanistan, through the construction of schools and the provision of teacher training. The charity is also involved in health and sports projects.

VERSION FRANÇAISE

La mission première de l'association est d'assurer l'éducation des enfants, surtout les jeunes filles d'Afghanistan, en construisant des écoles et en finançant la formation des professeurs. L'association prend également une part active dans des projets à caractère sportif et de santé

Project Summary:

ENGLISH VERSION

Afghan Connection's aim is to provide teacher training for 100 teachers per year over the next 3 years in the Worsaj region of N E Afghanistan. The charity would like to apply to the NATO Charity Bazaar for funding for the training of 35 teachers in 2012. It will be offered to teachers from the main schools, the community based schools as well as girls in Grade 12 interested in a teaching career. It is essential not only to raise the standards of teaching in Afghan schools but also increase the number of female teachers, as many parents are unwilling to send their daughters to school if they are potentially to be taught by a man.

VERSION FRANÇAISE

Le but de "Afghan Connection" est de financer la formation de 100 professeurs par an au cours des trois prochaines années dans la région de Worsaj dans le Nord-Est de l'Afghanistan. L'association souhaiterait solliciter l'aide du "Nato Charity Bazaar" pour le financement de la formation de 35 professeurs en 2012. La formation sera offerte aux professeurs des écoles principales, les écoles de la communauté, ainsi qu'aux jeunes filles intéressées par une carrière dans l'enseignement. Il est essentiel non seulement d'améliorer le niveau des écoles afghanes mais aussi d'augmenter le nombre de jeunes femmes enseignantes en prenant en compte que de nombreux parents ne veulent pas envoyer leurs filles à l'école si le professeur est un homme.

Afghanistan Libre - AFGHANISTAN

PROJECT NAME: Basic support to most in-need girls schools in Panshjr province and Paghman district Afghanistan

Amount Requested: 10,000 €

Total Project Cost: 17,693 €

AMOUNT RECOMMENDING: 5,000 €

Explanation: Recommending the amount the charity identified as the smallest amount required to make this project viable.

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

Afghanistan Libre carries out concrete actions in Afghanistan which aim to restore the dignity of Afghan women and their families through access to education, health care and fulfilling activities.

Afghanistan Libre's reputation of independency and efficiency is based on its strong afghan anchoring which allows us to be accepted and recognized by local populations and their representatives.

VERSION FRANÇAISE

Afghanistan Libre effectue des actions concrètes en Afghanistan dont l'objectif est de promouvoir la dignité des femmes Afghanes et de leurs familles à travers l'accès à éducation, aux soins de santé et à des activités épanouissantes. La réputation d'Afghanistan Libre d'indépendance et d'efficacité est due à son fort ancrage afghan qui lui permet d'être accepté et reconnu par les populations locales et leurs représentants.



Project Summary:

ENGLISH VERSION

Afghanistan Libre's project is to provide educational material in most in-need girls' school in order to offer decent conditions for studying to female students. Afghanistan Libre wants to provide a direct support to make sure that being too poor will not be a barrier for education and to allow dignity to take place in schools.

Afghanistan Libre runs regular exploratory missions to assess the case by case situations of girls schools: studying outside due to lack of classrooms, freezing inside due to lack of heating systems, young students sitting on the floor of a humid room due to lack of chairs and table etc... are unacceptable statements that afghan's effort to promote girls' education cannot stand anymore nowadays.

VERSION FRANÇAISE

Le projet d'Afghanistan Libre est de distribuer du matériel éducatif dans les écoles de filles les plus démunies afin d'offrir des conditions décentes aux étudiantes. Afghanistan Libre veut apporter une aide directe afin de s'assurer qu'être trop pauvre ne sera pas une barrière à l'éducation et de permettre à la dignité d'entrer dans les écoles. Afghanistan Libre effectue régulièrement des missions exploratoires pour évaluer les conditions d'études dans des écoles au cas par cas : suivre les cours dehors par manque de salles de classe, avoir froid dedans par manque de chauffage, étudier sur un sol humide par manque de chaises et de tables etc... sont des constats inacceptables aujourd'hui dans un Afghanistan qui s'efforce de promouvoir l'éducation des filles.

Alvitas Šv. Kazimiero namai - LITHUANIA

PROJECT NAME: Playground For Orphans and Disadvantaged Children

Amount Requested: 3,561 €

Total Project Cost: 3,561 €

AMOUNT RECOMMENDING: 3,561 €

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

St. Kazimieras Orphanage in Alvitas is providing social and educational assistance to children deprived of parental care based on the family model. The main principles are related to ensuring safe living conditions, providing social care to children through the development of life skills and supporting Christian values.

VERSION FRANÇAISE

St. Kazimieras orphelinat à Alvitas fournit une assistance sociale et éducative, basé sur le modèle de famille, aux enfants privés de soins parentaux. Les principes sont liés pour assurer la sécurité des conditions de vie, la prestation de soins sociaux aux enfants à travers le développement des compétences de vie et des valeurs chrétiennes.

Project Summary:

ENGLISH VERSION

The project's "Playground for Orphans and Disadvantaged Children" main goal is to create suitable conditions for children needed to actively engage them in sports and promote physical activity. This will be achieved by installation of outdoor playground. Sport activities are the ones of the main measures for reducing various social problems.

VERSION FRANÇAISE

Un objectif principal de projet « Aire de jeux pour les orphelins et enfants défavorisés » est de créer les conditions appropriées pour les enfants, qui ont besoin de s'engager activement dans les activités sportives et favoriser l'activité physique. Cet objectif sera atteint par l'installation de jeux de plein air. Les activités sportives sont ceux des mesures principales pour réduire les problèmes sociaux.



Asociația Hațieganu-Pâpai-Páriz – ROMANIA

PROJECT NAME: Improvement of neonatal and pediatric health care in “dr. Pop Mircea” Municipal Hospital – Marghita, Romania

Amount Requested: 9,795 €

Total Project Cost: 9,795 €

AMOUNT RECOMMENDING: 8,800 €

Explanation: Recommending the amount the charity identified as the smallest amount required to make this project viable.



Organization Mission:

ENGLISH VERSION

The mission of „Hațieganu-Pâpai-Páriz” Association is to improve medical services, hotel conditions (with accent on looking after disadvantaged persons and children) and to help in furnishing „dr. Pop Mircea” Municipal Hospital – Marghita with medical apparatus and computer infrastructure. Association is implementing its aims by establishing relations, fund-raising, by members volunteering in hospital interest and sanitary education of children and youth in the geographic territory around to „dr. Pop Mircea” Municipal Hospital – Marghita.

VERSION FRANÇAISE

La mission de l'Association Hațieganu-Pâpai-Páriz est d'améliorer les conditions médicales, des services d'hôtel, la dotation en équipements et l'informatisation de l'hôpital municipal Dr. Pop Mircea-Marghita en mettant l'accent sur le service des défavorisés et des enfants. L'Association réalise ses objectifs par collectage de fonds, de travail bénévole des membres dans l'intérêt de l'hôpital et l'éducation à la santé de la jeunesse du territoire appartenant de l'hôpital.

Project Summary:

ENGLISH VERSION

Implementation of this proposal will cause improvement in medical services accorded to newborn babies and children under 14 years examined, investigated and treated in newborn and pediatric departments of „dr. Pop Mircea” Municipal Hospital – Marghita. We intend to furnish the hospital with two multiparameter monitors for vital parameters complex monitoring (one piece for newborn and another for pediatry department) and perfusion pump for safe parental medication administration (for pediatric department). Proposal's target population is represented by that around 17.100 inhabitants aged between 0-14 years and living in 1 municipium, 2 other little cities and 16 communities in whose interest hospital doctors are making annually 8-9000 pediatric specialty exams, around 1000 referrals to hospital (25% of cases would need complex monitoring) and assist around 520-540 birth (8-9% of cases would need complex neonatal monitoring). Proposal of 9795 Euro value will improve the deficiency in these medical apparatuses of the two departments of „dr. Pop Mircea” Municipal Hospital – Marghita.

VERSION FRANÇAISE

La mise en œuvre du projet permettra l'amélioration des services médicaux accordées aux nouveau-nés et aux enfants moins de 14 ans consultées et traitées à l'hôpital municipal Dr. Pop Mircea-Marghita, district Bihor, Roumanie. Dans le projet on va acheter des moniteurs multiples (un pour le département de néonatalogie, l'autre pour le service de pédiatrie) pour la surveillance complète des paramètres vitaux et un pompe à perfusion pour l'administration efficace des les médicaments parentéraux (pour le service de pédiatrie). Le projet vise une

population pédiatrique à peu près 17100 d'âmes entre 0-14 ans dans un municpe, deux villes et 16 communes appartenant de l'hôpital (total 92000 habitants), dont l'entretien se passe par à peu près 8-9000 consultations pédiatriques par année, à peu près 1000 hospitalisations par année (à peu près 25% exigeant surveillance complète) et l'assistance des 520-540 naissances par année (à peu près 8-9% exigeant surveillance complète néonatale). Le projet en valeur de 9795 € vise la dotation à deux sections (la néonatalogie et la pédiatrie) de l'hôpital, que n'ont pas ces appareils.

Cultural Community Foundation for Bihar - HUNGARY

PROJECT NAME: Equipment That Help Handicapped And Multi-Handicapped Children Develop Various Skills

Amount Requested: 4,700 €

Total Project Cost: 12,000 €

AMOUNT RECOMMENDING: 4,450 €

Explanation: Recommending the amount the charity identified as the smallest amount required to make this project viable.

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

The most important task of the foundation is to organize charity programs and programs for handicapped children to develop skills. Our other aim is to help and support underprivileged children and families or children under state care.

VERSION FRANÇAISE

La tâche la plus importante de la fondation est d'organiser des programmes de bienfaisance et des programmes pour enfants handicapés pour développer leurs compétences. Notre autre objectif est d'aider et de supporter les enfants et les familles défavorisés ou les enfants sous de soins de l'Etat.



Project Summary:

ENGLISH VERSION

One of the aims of this project is to make adjustments to the house of the organization and the area which belongs to it so as to make them barrier free. Another aim is to create a special playground which can be used by handicapped children in a safe way and which can help the development of their motor coordination. Our third objective is to create a special outdoor workshop which can develop the manual skill of the children.

VERSION FRANÇAISE

L'un des objectifs de ce projet est de faire des ajustements à la maison de l'organisation et la zone qui lui appartient de manière sans obstacle. Un autre objectif est de créer une aire de jeux spéciale qui peut être utilisée par les enfants handicapés d'une manière sûre et qui peuvent contribuer au développement de leur coordination motrice. Notre troisième objectif est de créer un atelier en plein air spécial qui peut développer l'habileté manuelle des enfants.

Elliniki Merimna Volou - GREECE

PROJECT NAME: Renovation of a house for abused women and children

Amount Requested: 10,000 €

Total Project Cost: 10,000 €

AMOUNT RECOMMENDING: 8,000 €

Explanation: Recommending the amount the charity identified as the smallest amount required to make this project viable.

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

Helliniki Merimna Volou is a private philanthropic institution which provides an important service to the local community of Volos by offering care and protection to the elderly, abused women and children and abandoned children.

VERSION FRANÇAISE

Helliniki Merimna Volou est une institution privée philanthropique qui rend un service important à la communauté locale de Volos en offrant des soins et de la protection à des personnes âgées, des femmes et enfants abusés et des enfants abandonnés.

Project Summary:

ENGLISH VERSION

In Volos, Greek Welfare Charity Association created and operated since 1998 temporary hostel accommodation for women and children. The hostel offers temporary shelter and psychosocial support to women and mothers with their children who are victims of abuse, until they find a permanent solution.

The money we ask is for the renovation of the shelter in order to accommodate more abused women and children annually with safety.

VERSION FRANÇAISE

A Volos Association grecque de charité pour bien-être créé en 1998. Auberge pour logement temporaire des femmes et enfants. L'auberge offre un logement temporaire et du support psychosocial à des femmes et mères avec leurs enfants qui sont victimes d'abus jusqu'à ce qu'ils trouvent une solution permanente.



Fondacija Apolonija Gevgelija - FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA

PROJECT NAME: *Socializing children with special needs through involving them in an educational project “Nature Day” along with other children from Gevgelija municipality*

Amount Requested: 5,950 €

Total Project Cost: 6,730 €

AMOUNT RECOMMENDING: 1,406 €

Explanation: Recommending the amount the charity identified as the smallest amount required to make this project viable.

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

Serving and improving our Communities is not only essential for running a thriving business, but it is a part of our individual responsibilities as citizens of the world. Apollonia Foundation pledges to help individuals and groups, societies and institutions, to improve their activities for the betterment of the entire community.



VERSION FRANÇAISE

Le fait de servir à nos communautés et aider leur amélioration n'est pas essentiel seulement pour un business prospère mais cela fait partie aussi de nos responsabilités individuelles en tant que citoyens de ce monde. Apollonia Foundation s'engage à aider les individus et les groupes, les sociétés et les institutions, à améliorer leurs activités pour le bien de toute la communauté.

Project Summary:

ENGLISH VERSION

The purpose of this project is to enable children, who are identified by Gevegelija Social Service with special needs, including child victims of domestic violence, abused children, and child survivors of psychological trauma, to socialize into society through direct involvement with other children that participate in our Nature Day Program: field trips, easy hiking, visiting ranches, farms, factories, museums and organized social games and activities that create interaction with other children, all focused on the areas of nature, environment and ecology. Participation of these children in Nature Day will provide psycho-sociological support outside of the institution they currently attend, to increase their confidence so they feel they belong in society equally with other children, and for the children to accept the children with special needs as equal partners in accomplishing activities. This project also includes funding to help and support the families of the children with special needs, who are found to be most vulnerable and socially poor along with funds to improve the equipment, gym and facility at the Daily Center, where many of them receive services and Nature Day can have “rainy day” activities.

VERSION FRANÇAISE

Le but de ce projet est de permettre aux enfants, qui sont identifiés par les Services Sociaux de Gevegelija ayant des besoins particuliers, notamment les enfants victimes de violence familiale, les enfants maltraités et les enfants qui ont survécu de traumatismes psychologiques, de se socialiser dans la société par une participation directe avec d'autres enfants qui participent dans notre programme la Journée de Nature : à des excursions dans

la nature, les randonnées faciles, visites des fermes, usines, musées, et dans les jeux sociaux et activités qui créent des interactions avec d'autres enfants, tout centré sur les domaines de la nature, environnement et écologie. La participation de ces enfants ayant besoins spéciaux dans la Journée de Nature leur offrira un appui psycho-sociologique en dehors de l'établissement qu'ils fréquentent actuellement, accroissement de leur confiance afin qu'ils sentent qu'ils appartiennent à la société à égalité avec les autres enfants, et pour que les autres enfants acceptent les enfants ayant des besoins spéciaux comme des partenaires égaux dans les activités. Ce projet comprend également des fonds pour aider et soutenir les familles des enfants ayant des besoins spéciaux, qui sont les plus vulnérables et socialement pauvres, et en même temps des fonds pour améliorer l'équipement, la salle de gym et les installations au Centre Quotidien, où beaucoup d'entre eux reçoivent des services et où la Journée de Nature peut avoir lieu pendant les jours de pluie.

Fondatia Est Europa - ROMANIA

PROJECT NAME: Fondatia Est Europa

Amount Requested: 5000 €

Total Project Cost: 7173 €

AMOUNT RECOMMENDING: 5000 €

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

East Europe Foundation was founded in 1999. The Foundation's activities are organized in the Daycare Center "Light House". The goal of the center is to support people from disadvantaged families. The Centre "Light House" carries out three programs: the "Kindergarten Light", the "After School" program and "Mother and child" program. Within these programs, beneficiaries receive a hot meal for free.



VERSION FRANÇAISE

La Fondation Est Europé a été fondée en 1999. Les activités de la fondation sont organisées par le Centre social de jour "Maison Lumière". Le but du centre est d'aider les personnes qui proviennent des familles défavorisées. Au centre de jour "Maison Lumière" ont lieu trois programmes: le programme "L'école maternelle Lumière", le programme "After School" et le programme "La mère et l'enfant". À l'intermède de ces programmes les bénéficiaires reçoivent un repas gratuitement.

Project Summary:

ENGLISH VERSION

The project cost of Euro 7173 have included:

- changed the bathroom tiles and sandstone in kindergarden;
- changed the floor and wall tiles in two bathrooms used by beneficiaries of the "Mother and child" and the other beneficiaries of the foundation;
- treatment with special solutions against damp walls and painting the inside of the site of the Foundation;
- external painting of Foundation building

We need these changes because, in this moment, the conditions are precarious.

VERSION FRANÇAISE

Dans le prix de revient du projet de 7173 Euros on a inclu:

Changement du grès et de la faïence à la salle de bains des enfants dans l'école maternelle;

Changement du grès et de la faïence à deux salles de bains utilisées par le bénéficiaires du programme "La mère et l'enfant" et par les autres bénéficiaires de la fondation;

Le traitement des murs avec des solutions spéciales pour combattre l'humidité et la peinture de murs à l'intérieur du siège de la fondation;

La peinture de murs à l'extérieur du siège de la fondation.

Nous avons besoin de ces changements dès maintenant parce que les conditions sont précaires.

Fundatia Viata Noua Pentru Copii - ROMANIA

(New Life for Children Foundation)

PROJECT NAME: Equipping Gepis Community Center

Amount Requested: 9,732 €

Total Project Cost: 9,732 €

AMOUNT RECOMMENDING: 8,000 €

Explanation: Recommending the amount the charity identified as the smallest amount required to make this project viable.

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

Our organization aims to provide equal access to education and healthcare for disadvantaged children in order to create opportunities for a better future.

VERSION FRANÇAISE

Notre organisation vise à fournir l'accès aux services de santé et l'éducation, aussi les enfants défavorisés et créer des opportunités pour un meilleur avenir pour eux .



Project Summary:

ENGLISH VERSION

Our organization has developed social and educational programs for the roma community in the village of Gepis for 5 year now fighting to prevent school drop out for children graduating middle school, by supporting their education at a high-school level. Seeing the need for an earlier and more integrated intervention we started the building of Gepis Community Center, a place were we'll provide starting with March 2012: educational support for children in an after-school program, adult literacy programs, life skills and social skills programs that would prepare our students for social integration, vocational training in jewelry making for mothers, jobs in a small-business type jewelry enterprise, and better access to healthcare.

VERSION FRANÇAISE

Notre organisation a développé depuis cinq années, des programmes d'éducation sociale pour la communauté villageoise Romm (gitane) Gepis, la lutte contre l'école prématurément des étudiants qui ont obtenu la huitième année, en soutenant leur éducation au niveau secondaire.

Consciente de la nécessité d'intervention précoce et plus intégrée ont commencé plus tôt la construction du Centre Communautaire dans le village Gepis, un endroit où nous fournirons, à partir de Mars 2012, un soutien éducatif pour le programme after-school, après l'école, pour les enfants, des programmes d'alphabétisation pour les adultes, des programmes de développement et de la vie, des compétences sociales, que nos élèves à se préparent à l'intégration sociale, professionnels de la formation professionnelle, et assurer l'accès aux services de santé.

Fondation Enfants Solidarité (FESSM) – HAITI

PROJECT NAME: CIDIA-PRL Centre Info-Diabète/PRL -- Projet exploratoire sur la prévalence du diabète (Dépistage du Diabète -- Diabetes Screening and monitoring)

Amount Requested: 10, 000 €

Total Project Cost: 13,059 €

AMOUNT RECOMMENDING: 10,000 €

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

The main objective of Fondation Enfants Solidarité is to contribute to better the quality of life of the people in needs, particularly the Youth through supporting the community schools and promoting Culture. It consists also in implementing specialized health services for the poor and diabetes is our main focus.



VERSION FRANÇAISE

La Fondation Enfants Solidarité a pour objectif l'amélioration de la qualité de vie des gens des milieux défavorisés et plus particulièrement de celle des jeunes à travers un soutien aux écoles communautaires et la promotion de la culture. Elle est aussi destinée à offrir des services spécialisés en santé aux plus démunis. Le dépistage du diabète est notre objectif principal.

Project Summary:

ENGLISH VERSION

The project consists is strengthening the actions of the CIDIA-PRL, " Centre Info-Diabetes", devoted to the popularization of information about diabetes, screening, assistance and monitoring. The CIDIA-PRL project consists in:

Demystify diabetes, tackling taboos and make accessible all factors pertaining to diabetes; Conduct exploratory surveys about the prevalence of diabetes in the Commune of Saint-Marc: Several times a year FESSM/CIDIA-PRL organize diabetes screening days in different neighborhoods of the city of Saint-Marc to identify the diabetics among an impoverished population in order to educate them by providing information as to the cause and consequences of the disease. If one tests positive, CIDIA/PRL provides educative material about special nutrition and provides medical assistance. The request is to organize five screening days.

VERSION FRANÇAISE

Le projet consiste en l'établissement à Saint-Marc, d'un Centre d'information, de dépistage, de vulgarisation du diabète et d'un service de suivi et d'assistance. Miser sur l'éducation et la prévention par l'hygiène de vie au sein de la population, permettrait certainement de faire reculer cette maladie. Le CIDIA-PRL, se propose, à priori, une prise en charge éducative de la population ciblée. Ce projet spécifiquement se propose de :

Démystifier le diabète et rendre accessible tout ce qui s'y rapporte; Conduire une enquête exploratoire sur la prévalence du diabète à travers des séances de dépistage dans la Commune de Saint Marc.

Plusieurs fois par an l'association organise des journées de dépistage pour identifier les diabétiques et leur offrir des informations sur les causes et conséquence de la maladie. Pour les cas positifs, CIDIA-PRL offre des informations pour une bonne hygiène de vie ainsi qu'une assistance médicale. La demande est pour l'organisation de cinq journées de dépistage.

Háztűzörző Nők és Anyák Egyesülete - HUNGARY

(Association of Women and Mothers Guarding Family Life)

PROJECT NAME: *Playground of Tradition*

Amount Requested: 5000 €

Total Project Cost: 5000 €

AMOUNT RECOMMENDING: 3000 €

Explanation: Recommending the amount the charity identified as the smallest amount required to make this project viable.

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

Our mission is to strengthen or maintain the traditional family structure, thus aiming at the well-balanced development of children in a loving environment. We believe in the cohesional strength of maintaining traditional values in family life and the direct environment of children.

VERSION FRANÇAISE

Notre mission première consiste d'abord à renforcer et maintenir la structure familiale traditionnelle et ensuite permettre un développement équilibré des enfants dans un environnement des plus chaleureux.

En effet, nous croyons en la force qui fait la part belle à la cohésion et la pérennité des valeurs familiales traditionnelles et le tout proche environnement des enfants.

Project Summary:

ENGLISH VERSION

The Playground of Tradition is a make-your-own mobile playpark where children in festivals and other events can directly learn about folk traditions through building up, putting together themselves with adult supervision the safely moveable elements of the wooden playpark such as parts of the old-timer ox cart, the boom pump, and farmer's chest, and through acting out traditional procedures in the farmer's kitchen like bread-baking with the help of a facilitator. The traditional-like children-size elements include: ox cart, boom pump, old-timer sideboard cabinet, stove, and beehive oven, table, bench, chairs, cradle, chests, barrels, fabric dolls, kitchen accessories, wooden animals. The Playground of Tradition Project consists of 3 main phases: Planning, Preparation, Execution where during the Planning phase the particular factors of the project are put together such as plans of the physical elements of the old-timer make-your-own playground, considering their use of importance, educational aspects, and plans of outing scenes of the playpark, volunteering and payed facilitators. In the Preparation phase the playpark is made by the contracted producer, and in the Execution phase the playpark is taken to its first scene of use – namely the yearly Family Day of our Association - where children can actually learn about functions and values of folk traditions.

VERSION FRANÇAISE

Dans cette perspective, nous avons créé une aire appelée « Aire de jeux de tradition » qui est une aire amovible à monter soi-même et ce au cours d'événements festifs ou autres activités. Ainsi, les enfants auront la possibilité de s'y renseigner sur les traditions populaires à travers l'assemblage par eux-mêmes d'éléments en bois en toute sécurité dont voici la liste : une charrette à bœufs, pompe à bras, poitrine d'agriculteur. En faisant fonctionner ces éléments, les enfants pourront appliquer les procédures traditionnelles dans la cuisine de l'agriculteur telles que la cuisson du pain et ce grâce à l'aide d'un facilitateur. Les composants de l'aire de jeux, d'une taille



d'enfant, comprennent : une charrette à bœufs, une pompe, une cuisine buffet, une cuisinière et un four à ruche, une table, un banc, une chaise. Trois différentes étapes sont nécessaires pour la mise en place de l'aire de jeux de Tradition : première étape : L'étude : il s'agit de regrouper les différents éléments tels que les plans, les composants physiques de l'aire de jeux. Suivant leur importance d'utilisation, les aspects éducatifs, les plans de sortie de scènes de l'aire de jeux, peuvent être animés par des bénévoles ou animateurs sous contrat; deuxième étape : la préparation : seul le producteur prendra en charge cette étape. Ou alors la prise en charge de cette étape est du domaine du producteur; troisième étape : la réalisation : les premières activités peuvent être entamées : les enfants pourront effectivement se renseigner sur les différentes fonctions et valeurs des traditions populaires.

“KODOLS” Co-Operative Society - LATVIA

PROJECT NAME: Children’s Playground in Kazdanga”

Amount Requested: 3864 €

Total Project Cost: 3864 €

AMOUNT RECOMMENDING: 3864 €

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

The purpose of the “KODOLS” is to popularise and carry out the community development, humanitarian aid and education for the development and social awareness in territorial districts and sector priorities. The activities of the co –operative society practically cover all groups of interests of the people living in Kazdanga.



VERSION FRANÇAISE

La mission de l’association est de promouvoir et entreprendre le développement de la communauté, fournir de l’aide humanitaire et aider à l’éducation pour les prises de conscience sociale dans les districts territoriaux et les secteurs prioritaires. Les activités de la coopérative sociale couvrent pratiquement tous les groupes d’intérêts des gens qui vivent à Kazdanga.

Project Summary:

ENGLISH VERSION

The project "Children's Playground in Kazdanga" mainly aims to improve the living conditions of children in Kazdanga, investing in to the equipment of a new children's Playground. Proper care of children and the realization of their formal education and development in the long term will contribute to improve the family institution in Latvia, which was seriously hit by the Soviet past and the current economic crisis. Project “Children's Playground in Kazdanga” In Kazdanga will be purchased for children play complex: swing, slide, climbing frames, spring swing, sand pit. Through opportunity to use the playground will be improved health of children and develop their social and communication skills.

VERSION FRANÇAISE

Le projet “Children’s Playground in Kazdanga” vise principalement à améliorer les conditions de vie des enfants de Kazdanga, à investir dans les équipements pour une aire de jeux, fournir des soins adéquats et réaliser l’éducation formelle et le développement à long terme qui contribuera à améliorer la cellule familiale en Lettonie, qui a beaucoup souffert durant la période Soviétique et la crise économique actuelle. Le projet « Terrain de jeux à Kazdanga » inclura l’acquisition de balançoires, toboggans, équipement d’escalade, de bacs à sable etc. Ce projet aidera à améliorer la santé des enfants, leur développement social et leur capacité de communication.

Medicine And Traffic Safety Association – ROMANIA

PROJECT NAME: Supporting medical paraclinical laboratory investigations

Amount Requested: 6300 €

Total Project Cost: 7812 €

AMOUNT RECOMMENDING: 6300 €

Explanation: Recommending the amount the charity identified as the smallest amount required to make this project viable.

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

The growth and development of traffic safety in Romania. It also contributes to the insurance of the materials necessary for carrying medical activities .

VERSION FRANÇAISE

L'amplification et le développement de la sécurité routière. Contribue à assurer les moyens matériels nécessaires pour réaliser les activités médicales.

Project Summary:

ENGLISH VERSION

Through this project we are looking to purchase an advanced medical equipment which will help the early detection of diseases with a significant impact on traffic safety. The purchased equipment is called coagulation analyzer and together with other laboratory equipment forms a complete circuit necessary for detecting diseases with a significant impact on traffic safety. Around 400 free laboratory analyses will be annually made in the field of traffic safety.

VERSION FRANÇAISE

Par ce projet on désire l'acquisition d'un équipement médical performant pour aider à la détection précoce des maladies qui ont un grand impact sur la sécurité routière. Le dispositif acheté s'appelle analyseur de coagulation et avec les autres dispositifs de laboratoire forment un circuit complet nécessaire à la détection des maladies avec un impact sérieux sur la circulation routière. Chaque année environ 400 analyses de laboratoire seront effectuées, gratuitement, dans le domaine médical de la sécurité routière.



Mit Tehetnék Érted? Autista Otthon Alapítvány – HUNGARY

PROJECT NAME: Mit Tehetnék Érted? Autista Otthon Alapítvány

Amount Requested: 1500 €

Total Project Cost: 1500 €

AMOUNT RECOMMENDING: 1500 €

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

The best tool to defeat autism is trying to understand it. That is why we are creating a safer, more calculable and more helpful environment for our young adults, trying to prepare them for a more self-supporting life.

VERSION FRANÇAISE

Pour vaincre l'autisme, la compréhension est la meilleur clé. Dans cet éclat nous créons un milieu plus calculable, sur et soutenant pour nos jeunes, par cela nous les préparons a une vie plus indépendante.



Project Summary:

ENGLISH VERSION

We have a farm on the site of our Care Home where we'd like to grow annual flowers in a 450 m² big walk-in-plastic greenhouse. We'd need benches to place the plants on.

VERSION FRANÇAISE

Su[^]r un territoire de ferme, faisant partie de la maison d'accueil, nous souhaitons commencer la production de fleurs annuelles dans une tente plastique de 450 m2. Dans la tente plastique nous aurons besoin de tables de travail pour y placer les plantes

Mtü Equilibre – ESTONIA

PROJECT NAME: *Therapeutic Horse Riding Saddles*

Amount Requested: 9103 €

Total Project Cost: 9103 €

AMOUNT RECOMMENDING: : 4348 €

Explanation: Recommending the amount the charity identified as the smallest amount required to make this project viable.

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

Our goal is to improve health and quality of life of physically/mentally disabled people through riding therapy, cooperation and communication with a horse. Benefits of riding therapy: increased motivation, better self-confidence and self-esteem, higher body awareness, strengthened muscles and balanced body.

VERSION FRANÇAISE

Pour améliorer les conditions et la qualité de vie des personnes handicapées physiques et mentales en fournissant circonscription thérapie, coopération et la communication avec un cheval. Avantages de l'équitation thérapeutique: une motivation accrue, une meilleure confiance en soi et l'estime de soi, la conscience corporelle plus élevé, renforcé muscles et le corps équilibré.

Project Summary:

ENGLISH VERSION

The aim of the project is to buy specific riding therapy saddles. Special saddles are essential in therapy sessions for physically/mentally disabled people who cannot ride a horse without it, because of their weak body posture. It supports client's physical and psychosocial skills/needs. The request is for 1 Saddle with back and 2 without back.

VERSION FRANÇAISE

L'objectif de ce projet est de fournir un traitement avec des selles d'équitation spéciales au centre de thérapie. Ces selles sont essentiels pour les personnes handicapées physiques et mentales qui ne peuvent pas monter à cheval sans elles en raison de leur faible posture. Il prend en charge des besoins physiques et psychosociaux du patient. La demande est pour une selle avec dossier et 2 selles sans dossier.



National Assembly of Persons with Disabilities (NAPD) – UKRAINE

PROJECT NAME: Garden of Feelings

Amount Requested: 10,000 €

Total Project Cost: 15,000 €

AMOUNT RECOMMENDING: : 8000 €

Explanation: Recommending the amount the charity identified as the smallest amount required to make this project viable.

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

The Mission of the National Assembly of Persons with Disabilities of Ukraine is the protection of the rights of people with disabilities, supporting their integration to the society; prevention of any forms of discrimination towards people with disabilities and violations of their rights.

VERSION FRANÇAISE

Not provided

Project Summary:

ENGLISH VERSION

The project «Garden of Feelings» is innovative for Ukraine. The Project is initiated by the union of parents who are NAPD members and bringing up children with disabilities. It is aimed to establish safe and comfortable environment for children with disabilities of pre-school and school age. This is specially equipped «ecological site», which includes playing and sensory units to lessons with children for the purpose to develop polysensor perception of nature and motoric skills. If we can't make a gift to the child thanks to which (s)he would see or hear the world, we can make her/his life more comfortable and joyful to realize capacities to the full.

VERSION FRANÇAISE

Not provided



National Assembly of Persons with Disabilities (NAPD) – UKRAINE

PROJECT NAME: Laboratory of Kind Hearts

Amount Requested: 10,000 €

Total Project Cost: 10,000 €

AMOUNT RECOMMENDING: 8000 €

Explanation: Recommending the amount the charity identified as the smallest amount required to make this project viable.

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

The Mission of the National Assembly of Persons with Disabilities of Ukraine is the protection of the rights of people with disabilities, supporting their integration to the society; prevention of any forms of discrimination towards people with disabilities and violations of their rights.

VERSION FRANÇAISE

Not provided

Project Summary:

ENGLISH VERSION

The project «Laboratory of Kind Hearts» is aimed to procure specific equipment to provide medical services to people including children with disabilities. The equipment will be placed at the medical center «Ibis», which by itself is the social enterprise of people with disabilities. Thanks to existence of this enterprise people Благодаря существованию этого предприятия (children) with disabilities can obtain free-of-charge medical services in the city of Odessa.

VERSION FRANÇAISE

Not provided



National Assembly of Persons with Disabilities (NAPD) – UKRAINE

PROJECT NAME: Partnership for the Interests of Children

Amount Requested: 9000 €

Total Project Cost: 14,000 €

AMOUNT RECOMMENDING: 6000 €

Explanation: Recommending the amount the charity identified as the smallest amount required to make this project viable.



Organization Mission:

ENGLISH VERSION

The Mission of the National Assembly of Persons with Disabilities of Ukraine is the protection of the rights of people with disabilities, supporting their integration to the society; prevention of any forms of discrimination towards people with disabilities and violations of their rights.

VERSION FRANÇAISE

Not provided

Project Summary:

ENGLISH VERSION

This project is called to ensure high quality rehabilitation services for the children with disabilities who are brought up at two internats through procurement and establishment of the sensory rooms. Children with severe impairments brought up at the state residential care institutions cannot have high quality rehabilitation due to lack of funding provided for these institutions. This leads to progression of the illnesses and makes further rehabilitation more difficult. Establishment of the sensory rooms at two internats (out of total 56 in Ukraine) will give an opportunity to help to 270 children.

VERSION FRANÇAISE

Not provided

O Viveiro Onlus Sogna con gli Angeli – MOZAMBIQUE

PROJECT NAME: O VIVEIRO Handicraft Workshop - CHITIMA

Amount Requested: 10.000 €

Total Project Cost: 20.000 €

AMOUNT RECOMMENDING: 10,000 €

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

Promotion and development of Chitima local community – Tete Province (Mozambique) through the education of girls and little girls in need, age from 9 to 10 years, up to the end of secondary school (age 19-20 years). Girls living at “O VIVEIRO” Center, currently under construction, will be supported in their education and personal growth by educators of different stages, all coordinated by a local responsible and introduced to handicraft activities in order to reach a certain level of self-sufficiency.



VERSION FRANÇAISE

L'organisation est dédiée à la promotion et au développement local de Chitima, Province de Tete (Mozambique) par la formation de jeunes filles mozambicaines en situation de précarité à partir de 9-10 ans jusqu'à la fin des études secondaires (19-20 ans). Les filles, logées dans un Centre «O VIVEIRO», en cours de réalisation, seront suivies dans leur formation scolaire et personnelle par des éducateurs coordonnés par un Responsable local et seront préparées pour des activités artisanales qui leur permettront d'atteindre une certaine autonomie économique.

Project Summary:

ENGLISH VERSION

The realization of the “O VIVEIRO Handicraft Workshop– Chitima” is a part of a larger project already started in Chitima, Tete Province, aiming to support and educate young girls. The project places side by side the realization of housing and educational facilities for enhancing curricular study (from the 2nd level of primary school up to the 2nd level of secondary school) with a complementary education regarding food knowledge, household management, hygiene/health care, accountings, handicraft etc. in order to prevent the phenomenon of the school abandon and, in the same time, encourage girls' future work integration. The project includes the realization (already started) of a building-complex which will offer housing for young girls providing at the same time spaces for educational and handicraft activities. The project involves and engages the participation of the local community (personnel and workers) by teaching assistants and local educators. The project aims to encourage self sufficiency and the local growth of small groups of entrepreneurs and craftsmen.

VERSION FRANÇAISE

La réalisation d'un «Laboratoire artisanal O VIVEIRO – Chitima» s'inscrit dans le projet plus ample de promotion et de développement (déjà mis en place à Chitima, Province de Tete). Il s'adresse à la formation de jeunes filles. Le projet général prévoit la construction d'un centre d'accueil et de formation pour réunir les études de base (à partir du 2^{ème} niveau de l'école primaire jusqu'à l'achèvement du 2^{ème} niveau de l'école secondaire) et l'enseignement complémentaire de connaissance sur l'alimentation, la gestion familiale, l'hygiène et la santé, l'économie domestique, la comptabilité, les activités artisanales, etc. et ainsi réduire le phénomène d'abandon scolaire, et faciliter l'insertion dans le monde du travail. Pour offrir l'accueil aux jeunes filles le projet prévoit la construction (déjà démarrée) d'un ensemble de bâtiments adapté au séjour de jeunes filles, au déroulement des études et des activités artisanales.

Oz Domov – DÚHA - SLOVAKIA

PROJECT NAME: Crisis Center DUHA

Amount Requested: 10,000 €

Total Project Cost: 10,000 €

AMOUNT RECOMMENDING: 4,400 €

Explanation: Recommending the amount the charity identified as the smallest amount required to make this project viable.

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

The Civic Association DOMOV – DÚHA is a non profit NGO. The only activity of the Civic Association DOMOV - DÚHA is the Crisis Center - an emergency shelter for women and children in need. Duha Center is focused on emergency aid –

accommodation, food, clothes; social and psychological information, assistance, prevention, counseling.

FRENCH VERSION

L'association civile, MAISON - ARC-en- CIEL, est une organisation privée sans but lucratif dont l'activité unique est le bon démarche du Centre de crise pour les enfants et les mères avec les enfants . La Maison assure aux clients une intervention en crise, un soutien matériel et moral / logement, nourriture, vêtements /un conseil social et psychologique et elle établit un diagnostic ou une psychothérapie.



Project Summary:

ENGLISH VERSION

The project should be help abused and neglected children and mothers who are victims of domestic violence. It should be help to get over state of crisis and emergency. It means to ensure and cover necessary stuff (food, medicines, necessities for hygiene, cleansers, fare...) for time to get over crisis. Also it should be help to cover expenses for communication (phone, postage, free internet) which are helpful for mothers to search jobs and accommodation. The money will be used for damaged and missing equipment. Amount of funding will be also used for children's activities.

VERSION FRANÇAISE

Ce projet doit offrir un aide et chance aux enfants de la rue, victimes de violence a domicile, il aide les mères et ses enfants abandonnés, tyrannisés à survivre les crises. Il faudrait qu'il donne aux enfants et et leurs mères un soutien moral et les moyens financiers / nourriture, médicaments, produits hygiéniques / indispensables dans cette période difficile de leur vie. En outre ce projet doit couvrir les dépenses du Centre pour la communication / téléphone, internet / pour chercher et trouver un emploi et habitation pour ces mères et assurer les loisirs des enfants / excursion, sport, culture /

Piraeus Association of Parents, Guardians and Friends of People with Disabilities - GREECE

PROJECT NAME: Infrastructure and Educational material enhancement

Amount Requested: 10.000 €

Total Project Cost: 12.700 €

AMOUNT RECOMMENDING: 10,000 €

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

Our goal through creative programs and socialization is the smooth integration and acceptance of disabled adults in the local and the wider community, entertainment, autonomy and self-handling, the camaraderie, self-esteem and equality.

VERSION FRANÇAISE

Notre but à travers des programmes de création et de socialisation est l'intégration harmonieuse et l'acceptation des adultes handicapés dans les locaux et la communauté, de divertissement, l'autonomie et l'auto-assistance, la camaraderie, l'estime de soi et de l'égalité

Project Summary:

ENGLISH VERSION

Infrastructure and Educational material enhancement.

Because of humidity, the water basins and toilet flushes of the building urgently need to be changed. The kitchen should be renewed.

VERSION FRANÇAISE

L'amélioration de l'infrastructure. A cause de l'humidité les baignoires et les toilettes ont un besoin urgent d'être changé. La cuisine doit être renouvelée.



Rátky Foundation Alapítvány a debreceni Szent József Gimnáziumért - HUNGARY

(Rátky Foundation for Saint Joseph Grammar School, Debrecen)

PROJECT NAME: Needy Rider

Amount Requested: 9,770 €

Total Project Cost: 9,770€

AMOUNT RECOMMENDING: 9,770 €



Organization Mission:

ENGLISH VERSION

Rátky Foundation strives to financially support the education of socially disadvantaged children, and provide them with the possibility to help the needy through volunteer charity work.

VERSION FRANÇAISE

La fondation Rátky tâche d'offrir de l'aide financière pour l'éducation des élèves désavantagés du point de vue de leur condition sociale. En même temps, la fondation s'efforce de leur permettre de prêter aide à tous ceux qui en ont besoin par l'organisation du travail volontaire de bienfaisance.

Project Summary:

ENGLISH VERSION

The aim of the project is to enable disadvantaged teenagers enrolled in volunteer charity work to reach the institutions where they help faster and more easily. Reaching the institutions (hospitals, hospices, homes) has been a problem for years. Not being able to afford to buy local bus or tram tickets, children walk long distances to get to the place where their help is needed. Through the purchase of bikes and locks this problem will be solved, and charity work will become more efficient. The request is for 35 Bikes.

VERSION FRANÇAISE

L'objectif du projet est celui de permettre aux adolescents désavantagés d'arriver plus vite et plus facilement aux institutions où ils sont de service dans le cadre de leur travail de bienfaisance (des hôpitaux, des hospices, des asiles). Le transport des jeunes pose un problème depuis longtemps, car ils ne disposent pas de moyens financiers pour s'acheter des billets de tram ou d'autobus. Ils doivent marcher plusieurs kilomètres pour arriver à leur destination. L'acquisition de vélos et d'antivol est, sans doute, une solution qui rendra les activités de bienfaisance plus efficaces. La demande est pour 35 bicyclettes.

Stichting Vrijwillige Zwerfafval Opruimers (S.V.Z.O) – THE NETHERLANDS

PROJECT NAME: “Litter Pick up Equipment”

Amount Requested: 6.358 €

Total Project Cost: 6.358 €

AMOUNT RECOMMENDING: 3.000 €

Explanation: Recommending the amount the charity identified as the smallest amount required to make this project viable.

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

There is too much litter lying around everywhere. Our mission is to clean up this litter and to make people, especially children, aware of the problems and the damage that litter does to our environment, nature and subsequently to our own health. We also aim to bring about a change of mentality towards this problem by educating children and adults about this subject and encouraging them to realize that it is not a big deal to pick up litter even when it is not yours.

VERSION FRANÇAISE

None provided

Project Summary:

ENGLISH VERSION

We intend to buy 300 sets of litter picking up equipment + safety jackets. These will then be distributed to children at approximately 5 schools, during workshops on the subject of litter. They will be told how to use the equipment correctly and safely and then taken out in supervised groups, where they will collect rubbish. They will be given the opportunity to keep the equipment and encouraged to use it together with their parents at home.

VERSION FRANÇAISE

None provided



“Sunce” Udruzenje za pomoc djeci i omladini sa posebnim potrebama - BOSNIA & HERZEGOVINA

(Association to help children and youths with special needs “Sunce”)

PROJECT NAME: To provide services to children and youth with special needs at the Sunce Day Care Center

Amount Requested: 9,000 €

Total Project Cost: 35,500 €

AMOUNT RECOMMENDING: 9,000 €

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

Association “Sunce” is a non-governmental organization that contributes to development of physical and intellectual capabilities of children and young people with special needs, helping them in exercising their rights and assisting them in their full social integration into the community.

VERSION FRANÇAISE

Sunce est une association non gouvernementale qui s'occupe d'aider des enfants et des jeunes qui ont des besoins spéciaux. Cette association leur permet d'exercer leur droit et les aide à s'intégrer et à devenir des membres utiles à la collectivité.



Project Summary:

ENGLISH VERSION

Association “Sunce” is providing daily care and social inclusion for 21 children and young people with disabilities at the specially equipped facilities and with the support of adequately trained staff. At least 10 children more would benefit from this type of social inclusion program. The support to these activities at all levels of BH authority is not sufficient. Usually parents – the association’s founders are forced to seek funding to support these activities from sources other than “institutional” support.

VERSION FRANÇAISE

Au „Sunce“ nous avons chambres équipées pour travailler, jouer et manger, c’est a dire pour toute la journée. Nous avons personnel capables qui travaillent avec 21 enfants et jeunes avec nécessité spécial. Nous avons besoin de ressources pour accepter 10 enfants supplémentaires.

Suxfragile Toscana Onlus – ITALY

PROJECT NAME: *Families Working Together*

Amount Requested: 10,000 €

Total Project Cost: 10,000 €

AMOUNT RECOMMENDING: 8,000 €

Explanation: Recommending the amount the charity identified as the smallest amount required to make this project viable.

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

To support families who have children with Fragile X syndrome (FXS) and similar disabilities. FXS is a rare disease, so families do not find support in the institutions. Our organization helps them to promote children's optimal educational, social, occupational, sports, recreational placement, using consultants (doctors, lawyers, teachers, health workers, social and sports). Planning to build a home for the Dopodinoi (after us). Organization also undertake voluntary under the law 266/91.

FRENCH VERSION

Pour soutenir les familles qui ont des enfants avec syndrome du X fragile (FXS) et des handicaps similaires. FXS est une maladie rare, et les familles ne trouvent pas de soutien dans les institutions. Notre organisation aide à promouvoir l'éducation des enfants optimal, recour à des spécialistes (médecins, avocats, enseignants, travailleurs sanitaires, sociales et sportives). L'association a en planification de construire une maison pour la Dopodinoi (après nous). Organisation engage aussi volontaires dans le cadre de la loi 266/91 sur le bénévolat.

Project Summary:

ENGLISH VERSION

To provide a permanent home at last for the association in order to have a meeting place for members and a secretary office (to date we have, only occasionally, a room of the municipality). The outside activities with the disabled children are filmed and subsequently observed by the family and the children themselves.. We have scheduled classes for computer use for kids to play in a the room, the use of printers is instrumental to their satisfaction and to show their works to the group. The request is for office furniture and equipment, video/projection equipment.

VERSION FRANÇAISE

Créer un lieu de rencontre permanent pour les membres de l'association et aussi un bureau de secrétariat (à ce moment, nous avons, de temps en temps seulement, une salle de la municipalité). Les activités à l'extérieur avec les enfants handicapés sont filmés et ensuite observés par la famille et les enfants eux-mêmes. Nous avons prévu des cours pour l'utilisation des ordinateurs pour les enfants à jouer dans une salle, l'utilisation des imprimantes contribue à leur satisfaction et pour montrer leurs travaux au groupe. La demande est pour des meubles et matériels de bureaux et matériel vidéo/projection.



The Work Of Apostle Paul - GREECE

PROJECT NAME: *Equip the old people's home*

Amount Requested: 10,000 €

Total Project Cost: 20,000 €

AMOUNT RECOMMENDING: 10,000 €

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

This shelter provides care and food to old, poor and abandoned people.

VERSION FRANÇAISE

Organisation bénévole d'aide aux vieux, aux pauvres et aux personnes abandonnées. Offre alimentation et soins.



Project Summary:

ENGLISH VERSION

To equip the retirement home (air conditioning, furnishing, electrical repairs, electronic devices).

VERSION FRANÇAISE

Fournir des appareils électroniques (climatisation, fourniture, électriques réparations,) de la maison de retraite.

Teresa Benedicta - civic association - SLOVAKIA

PROJECT NAME: Lifting device for handicapped clients of charity house prof. Hlavaca in Michalovce

Amount Requested: 8,293 €

Total Project Cost: 8,293 €

AMOUNT RECOMMENDING: 8,293 €

Organization Mission:

ENGLISH VERSION

The main objective of the organization is provision of social services for elderly, sick and lonely people in three charity homes with a total capacity of 85 beds.

VERSION FRANÇAISE

L'objectif principal de l'association est de fournir des services sociaux aux personnes âgées, aux malades et aux personnes seules dans trois foyers de charité avec une capacité de 85 lits.



Project Summary:

ENGLISH VERSION

The Charity House in Michalovce provides health-social services for 36 clients, of which 12 are severely disabled. Objective of the project is to buy a lifting device because of easier and safer handling in daily activities of our clients and our nursing staff.

VERSION FRANÇAISE

Le foyer de charité a Michalovce fournit l'action sanitaire et sociale pour 36 clients, dont 12 sont gravement handicapés. Le but du projet est d'acheter un appareil de levage pour permettre à notre personnel infirmier la manipulation plus facile et plus sûre dans les activités quotidiennes avec les clients.

Vilnius Archdiocese Caritas - LITHUANIA

(Child and teenager day centre Angel of Hope)

PROJECT NAME: Providing aid to the poor unemployed women and their children

Amount Requested: 3496 €

Total Project Cost: 3496 €

AMOUNT RECOMMENDING: 3496 €



Organization Mission:

ENGLISH VERSION

Vilnius Archdiocese Caritas mission – to address charity and social issues in Vilnius Archdiocese. The mission of the child and teenager day centre Angle of Hope, a sub-division of Vilnius Archdiocese Caritas, is to provide social services based on Christian values to children from families at social risk and to their parents.

VERSION FRANÇAISE

La mission de Caritas d'archidiocèse de Vilnius est de résoudre les problèmes sociaux et caritatifs. Le centre de jour pour les enfants et adolescents « Ange de l'espoir » (unité de Caritas d'archidiocèse de Vilnius) a pour mission d'offrir des services sociaux fondés sur les valeurs chrétiennes pour les enfants des familles à risque social et pour leurs parents.

Project Summary:

ENGLISH VERSION

The project aims at providing social and spiritual aid to women in a condition of a crisis (long-term unemployment, lack of permanent housing, extremely poor living conditions, being addicted to alcohol, suffering from mental impairments, low self-esteem, feeling despair and being socially excluded) and supporting them to return back to the labour market and integrate into the society. To this end, individual consultations provided by a social worker (providing information, raising women's motivation in looking for a job, mediating, representing, etc), workshops fostering women's work skills such as handmade cards production workshops, cookery workshops, self-help groups and other educational events are planned. The project is based on the theory of "perspective of strengths", which maintains that every person possesses internal and external resources that are necessary to overcome a crisis. Working with a woman, a children's mother, who very often is alone in bringing up her children, it is possible to maintain a family which is the main institution for a child's growth and development.

VERSION FRANÇAISE

Le projet consiste à offrir une aide sociale et spirituelle aux femmes qui souffrent d'une crise (qui sont chômeuses de longue durée, n'ont pas de logement permanent, souffrent des conditions de pauvreté, dépendance de l'alcool, qui ont des problèmes de santé mentale, faible estime de soi, qui subissent le désespoir et l'isolement social), les aider à s'intégrer dans le marché du travail et s'intégrer dans la société. On poursuit ce but au moyen des consultations individuelles de travailleur social (fourniture d'information, motivation pour la recherche d'emploi, médiation, représentation etc.), de la formation professionnelle : elles font des cartes, la culinaire, elles

participent dans le groupe d'aide mutuelle. On est basé sur la théorie de « point de vue des points forts », c'est-à-dire que chaque personne a les ressources externes et internes pour faire face à la crise. Si on travaille avec une femme, une mère des enfants qui élève les enfants seule, on peut préserver la famille comme institution la plus importante pour la croissance et le développement de l'enfant.